



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **77**
Sitzung vom **09.12.2020**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Planbilanz für das
Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2021
bis zum 31. Dezember 2021**

**Approvazione del bilancio
preventivo per l'esercizio dal 01
gennaio 2021 al 31 dicembre 2021**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer
Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

09.12.2020

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt für Buchhaltung und Haushalt

Ufficio contabilità e bilancio

Genehmigung der Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2021 bis zum 31. Dezember 2021

Die Präsidentin erläutert den Bilanzbericht, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Der Aufsichtsrat erläutert seinen Bilanzbericht, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Dr. Nicoletta Partacini und Dr. Manuel Tripodi erläutern die wichtigsten Bilanzdeckdaten.

Nachdem alle obengenannten Berichte ausgeführt wurden, nimmt man die Genehmigung des Planbilanzes des Jahres 2021 vor.

Gestützt auf den Art. 18 des L.G. 13/98.

Gestützt auf den Art. 12 der Satzungen des Institutes.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. den Planbilanz für das Geschäftsjahr 1. Jänner - 31. Dezember 2021, bestehend aus der Vermögensrechnung, der Erfolgsrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem erklärenden Bericht, der einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;

Approvazione del bilancio preventivo per l'esercizio dal 01 gennaio 2021 al 31 dicembre 2021

La Presidente illustra la relazione al bilancio che fa parte integrante della presente deliberazione.

Il Collegio dei Sindaci illustra la propria relazione al bilancio, che fa parte integrante della presente deliberazione.

La dott.ssa Nicoletta Partacini e il dott. Manuel Tripodi illustrano le proprie delucidazioni in merito ai contenuti principali del bilancio.

Dopo aver ascoltato tutte le relazioni sopra indicate, si ritiene corretto procedere all'approvazione del bilancio preventivo 2021.

Visto l'art. 18 della L.P. 13/98.

Visto l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di approvare il bilancio preventivo per l'esercizio 1. gennaio - 31 dicembre 2021, composto dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico, dal Rendiconto Finanziario e dalla Nota integrativa, che formano parte integrante della presente delibera;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

2. diesen Beschluss der Landesregierung für die Gesetzmäßigkeitskontrolle im Sinne des Art. 19 des L.G. 13/98 zu übermitteln.

2. di inviare la presente delibera alla Giunta Provinciale per il controllo di legittimità ai sensi dell'art. 19 della L.P. 13/98.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader